

TDVISAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 26.1301



OSCAR

15.9.70

M. Ziyad Elbuzziya

P.K. 440

ISTANBUL

TURQUIE

AERTSENS



Logis Santo Estello  
DOMAINE DE BARBOSSI  
06 - MANDELIEU

Mandelieu, le 13 septembre 1970

Cher ami Ziyad -

Merci de votre lettre d'Allemagne, Ce signe d'amitié m'a fait un immense plaisir. Je regrette pourtant que vous n'ayez pu pousser jusqu'à Anvers. D'autant plus que je me suis coupable de vous avoir laissé sans nouvelles de ma part -

La raison en est que depuis plus d'un an je suis en lutte à de ennuis renouvelés de route, sans compter d'autres "embêtements" qui influent défavorablement sur mon caractère. Je sais que l'excuse peut sembler mauvaise. Mais lorsque je vous disais que depuis janvier je suis réveillé chaque matin à six heures par les travaux d'un "métro" que l'on creuse sous mes fenêtres à 30 mètres de profondeur; qui en face - de l'autre côté de l'avenue, on prépare les fondations d'un gratte-ciel; que le bruit, la poussière, les odeurs, des palissades à deux mètres de ma boutique sont mon lot quotidien; que je manque de sommeil et que je suis trop énermé pour travailler (j'ai annulé tous mes projets d'exportation) vous m'accorderiez que j'ai quelque excuse -

Le rêve informulé que je nourrissais de me retirer à l'avenir dans un coin tranquille de la région méditerranéenne - pour en fin peindre selon un autre style, que je sens venir au bout de mes doigts →



Ce titre s'estompe dans les fracas du siècle  
et mon exaspération impuissante -

Si encore j'avais pu m'évader pour quelques  
jours vers la Turquie, pour me changer  
les idées! Un autre contretemps m'en a privé  
et je suis venu passer quelques semaines dans  
le Midi de la France où je dors quatorze heures  
par jour.

Cher ami, excusez ces propos désabusés.  
Croyez bien que je m'en veux de vous ennuier du  
recit de mes malheurs, mais il m'a paru que  
je me devais de vous donner signe de vie, à vous  
qui m'avez toujours témoigné tant de cordialité -

Et puis, en rédigeant cette lettre, il me vient  
à l'esprit ces conjurations qui au Moyen-Âge  
l'on écrivait sur des feuillettes tout les brûlés en-  
suite - Brûlez donc cette lettre et que ses  
fumerolles disparaissent dans le beau ciel  
d'Istanbul que j'aime tant -

Croyez cher ami Sinyed à toute  
mon amitié -

Osca

Je rentre à Anvers  
en fin de semaine,